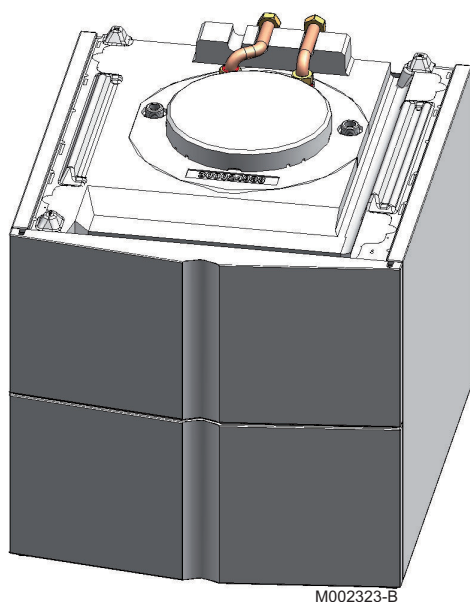


Sanitair-warmwatertoestel

100 SL



**Installatie-,
gebruikers- en
servicehandleiding**

Inhoud

1	Veiligheidsinstructies en aanbevelingen	4
1.1	Veiligheidsvoorschriften	4
1.2	Aanbevelingen	4
1.3	Aansprakelijkheden	5
1.3.1	Aansprakelijkheid fabrikant	5
1.3.2	Aansprakelijkheid van de installateur	5
1.3.3	Aansprakelijkheid gebruiker	6
2	Over deze handleiding	7
2.1	Toegepaste symbolen	7
2.1.1	In de handleiding gebruikte symbolen	7
2.1.2	Op de apparatuur gebruikte symbolen	7
2.2	Afkortingen	7
3	Technische gegevens	9
3.1	Goedkeuringen	9
3.1.1	Certificeringen	9
3.1.2	Richtlijn 97/23/EG	9
3.1.3	Fabriekstest	9
3.2	Technische gegevens	9
3.2.1	Eigenschappen van het SWW-toestel	9
3.2.2	Eigenschappen van de SWW-sensor	10
3.3	Belangrijkste afmetingen	11
4	Technische beschrijving	12
4.1	Algemene beschrijving	12
4.2	Standaardlevering	12
5	Voor het installeren	13
5.1	Installatievoorschriften	13
5.2	Montage mogelijkheden	13
5.2.1	Typeplaat	13
5.2.2	Plaatsen van het apparaat	14

	5.3 Plaatsing van het apparaat	14
6	Installatie	17
	6.1 Plaatsing van de SWW-sensor	17
	6.2 Wateraansluitingen	17
	6.2.1 Aansluiting van de primaire circuit van de verwarmingsketel	17
	6.2.2 Hydraulische aansluiting van de secundaire sanitair waterkring	17
	6.3 Elektrische aansluitingen	20
	6.3.1 Aanbevelingen	20
	6.3.2 Aansluiting van de sanitair warmwater sensor	21
	6.4 Vullen van de installatie	21
	6.4.1 Het sanitair warmwatercircuit vullen	21
	6.4.2 Het vullen van het primaire circuit van de verwarmingsketel	22
7	Inbedrijfstelling	23
	7.1 Controlepunten vóór inbedrijfstelling	23
	7.1.1 Hydraulische circuits	23
	7.1.2 Elektrische aansluiting	23
	7.2 Procedure voor inbedrijfstelling	23
8	Controle en onderhoud	24
	8.1 Algemene instructies	24
	8.2 Veiligheidsgroep	24
	8.3 Reiniging van de bemanteling	24
	8.4 Controle van de magnesiumanode	24
	8.5 Ontkalking	25
	8.6 Uitbouw en inbouw van het inspectieluik	25
	8.6.1 Uitbouw van het inspectieluik	26
	8.6.2 Terugplaatsen van het inspectieluik	26

	8.7	Specifieke onderhoudswerkzaamheden	27
	8.8	Onderhoudsvoorschrift	28
9		Reserveonderdelen	29
	9.1	Algemeen	29
	9.2	Onderdelen	30
10		Garanties	32
	10.1	Algemeen	32
	10.2	Garantievoorwaarden	32

1 Veiligheidsinstructies en aanbevelingen

1.1 Veiligheidsvoorschriften



OPGELET

Maak het toestel spanningsloos voor u met de werkzaamheden begint.



GEVAAR

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en mensen met lichamelijke, gevoelsmatige of geestelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis als ze begeleiding en instructie krijgen hoe het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de eraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Zonder begeleiding mag schoonmaak en gebruikers onderhoud niet door kinderen worden gedaan.

1.2 Aanbevelingen



OPGELET

Onderhoud het apparaat. Regelmatig onderhoud is onmisbaar voor een veilige en bedrijfszekere werking van het apparaat.



WAARSCHUWING

Alleen een erkend installateur mag werkzaamheden aan het apparaat en de installatie verrichten.



WAARSCHUWING

Verwarmingswater en drinkwater mogen nooit met elkaar in contact komen. Nauwkeuriger gezegd, het sanitaire water mag niet in de warmtewisselaars circuleren.

- Om van de garantie gebruik te kunnen maken, mag het apparaat op geen enkele wijze gewijzigd worden.

- Isoleer de leidingen om warmteverlies zo veel mogelijk te voorkomen.

Manteldelen

Manteldelen mogen alleen verwijderd worden voor onderhouds- en servicewerkzaamheden. Plaats na de onderhouds- en servicewerkzaamheden alle manteldelen terug.

Instructiestickers

Instructie- en waarschuwingssstickers mogen nooit verwijderd of afgedekt worden en moeten gedurende de totale levensduur van de ketel leesbaar zijn. Vervang beschadigde of onleesbare instructie- en waarschuwingssstickers onmiddellijk.

1.3 Aansprakelijkheden

1.3.1. Aansprakelijkheid fabrikant

Onze producten worden gemaakt volgens de verschillende van toepassing zijnde richtlijnen. Zij worden daarom geleverd met de **CE** markering en alle benodigde documenten.

Vanwege de permanente zorg voor de kwaliteit van onze producten, zoeken wij voortdurend naar manieren om deze te verbeteren. Daarom houden wij ons het recht voor de in dit document genoemde specificaties te wijzigen.

In de volgende gevallen zijn wij als fabrikant niet aansprakelijk:

- Het niet in acht nemen van de gebruiksinstructies van het apparaat.
- Achterstallig of onvoldoende onderhoud aan het apparaat.
- Het niet in acht nemen van de installatieinstructies van het apparaat.

1.3.2. Aansprakelijkheid van de installateur

De installateur is aansprakelijk voor de installatie en de eerste inbedrijfstelling van het apparaat. De installateur moet de volgende instructies in acht nemen:

- Lees de instructies van het apparaat in de meegeleverde handleidingen en neem deze in acht.

- ▶ Installeer overeenkomstig de geldende wetgeving en normen.
- ▶ Voer de eerste inbedrijfstelling en alle benodigde controles uit.
- ▶ Leg de installatie uit aan de gebruiker.
- ▶ Als onderhoud noodzakelijk is, waarschuw dan de gebruiker voor de controle- en onderhoudsplicht betreffende het apparaat.
- ▶ Overhandig alle handleidingen aan de gebruiker.

1.3.3. Aansprakelijkheid gebruiker

Om het optimaal functioneren van de installatie te garanderen, moet u de volgende instructies in acht nemen:

- ▶ Lees de instructies van het apparaat in de meegeleverde handleidingen en neem deze in acht.
- ▶ Vraag de hulp van een erkend installateur voor de installatie en de uitvoering van de eerste inbedrijfstelling.
- ▶ Vraag aan de installateur uitleg over uw installatie.
- ▶ Laat de benodigde inspecties en onderhoud uitvoeren door een erkend installateur.
- ▶ Bewaar de handleidingen in goede staat en in de buurt van het apparaat.

2 Over deze handleiding

2.1 Toegepaste symbolen

2.1.1. In de handleiding gebruikte symbolen

In deze handleiding worden verschillende gevarenniveaus gebruikt om aandacht op de bijzondere aanwijzingen te vestigen. Wij doen dit om de veiligheid van de gebruiker te verhogen, problemen te voorkomen en om de technische bedrijfszekerheid van het apparaat te waarborgen.

**GEVAAR**

Kans op gevaarlijke situaties resulterend in ernstig persoonlijk letsel.

**WAARSCHUWING**

Kans op gevaarlijke situaties resulterend in licht persoonlijk letsel.

**OPGELET**

Kans op materiële schade.



Let op, belangrijke informatie.



Verwijzing naar andere handleidingen of pagina's in deze handleiding.

2.1.2. Op de apparatuur gebruikte symbolen



Lees voor het installeren en in bedrijf nemen van het apparaat de meegeleverde handleidingen aandachtig door.



Breng de versleten producten naar een hiervoor bestemd inzamel- en recyclingpunt.

2.2 Afkortingen

- **CFK**: Chloorfluorkoolwaterstof
- **SWW**: Sanitair warm water

3 Technische gegevens

3.1 Goedkeuringen

3.1.1. Certificeringen

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen en normen:

- ▶ 2006/95/EG Richtlijn Laagspanning.
Overeenkomstige norm: EN 60.335.1.
Overeenkomstige norm: EN 60.335.2.21.
- ▶ 2004/108/EG Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.
Betreffende normen: EN 50.081.1, EN 50.082.1, EN 55.014

3.1.2. Richtlijn 97/23/EG

Dit product voldoet aan de ontwerp- en fabricage-eisen van de Europese richtlijn 97/23/EG, artikel 3, paragraaf 3 inzake de druktoestellen.

3.1.3. Fabriekstest

Alvorens de fabriek te verlaten, wordt ieder apparaat op de volgende elementen getest:

- ▶ Waterdichtheid
- ▶ Luchtdichtheid

3.2 Technische gegevens

3.2.1. Eigenschappen van het SWW-toestel

SWW-boiler 100SL		
Primaire circuit (Verwarmingswater)		
Maximale werktemperatuur	°C	95
Maximale werkdruk	bar (MPa)	3 (0.3)
Volume van de wisselaar	l	6.4
Wisselaarsoppervlak	m ²	0.95
Secondaire circuit (sanitair water)		
Maximale werktemperatuur	°C	95

SWW-boiler 100SL		
Maximale werkdruk	bar (MPa)	10 (1.0)
Watervolume	l	90
Gewicht		
Gewicht in werking (ballon seul cuve nue)	kg	63

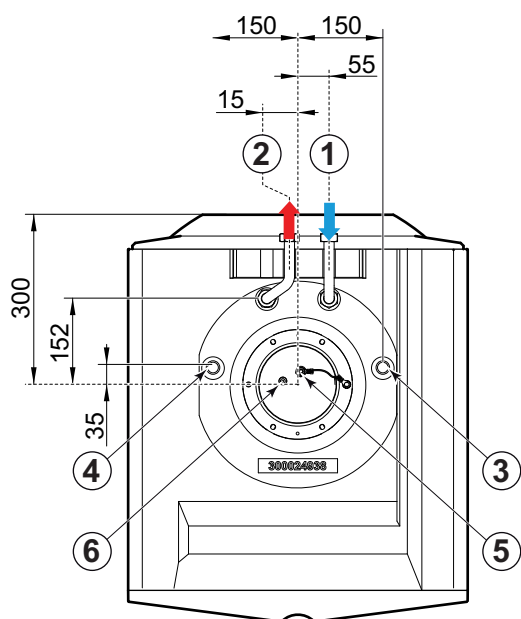
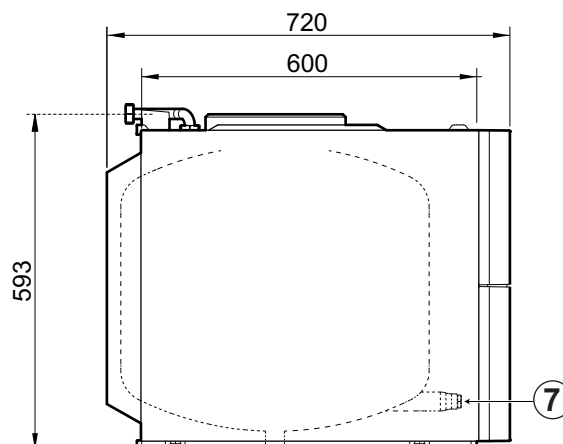
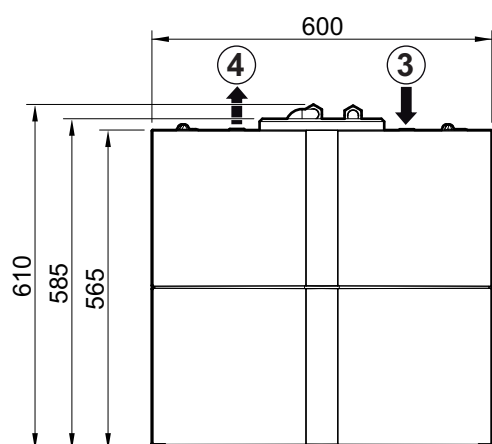
Prestaties horend bij het type verwarmingsketel		Staande hoog rendement ketel ⁽¹⁾	
		17/29 kW	25 kW
Opgenomen vermogen	kW	25	24
Debiet per uur ($\Delta T = 35^{\circ}\text{C}$) ⁽²⁾	l/h	610	590
Specifiek debiet ($\Delta T = 30^{\circ}\text{C}$) ⁽³⁾	l/min	18	18
Aftapcapaciteit ⁽³⁾	l/10 min.	180	180
Stilstandsverlies $\Delta T = 45\text{ K } q_{a45}$ (EN 625)	W	57	57
Stilstandsverlies Q_{pr} (EN 12897)	kWh/24h	1.37	1.37
Q_p : Primair debiet	m ³ /h	1.1	1.1

(1) Afhankelijk van het land waar de ketel geïnstalleerd wordt
(2) Ingang sanitair koud water: 10 °C - Uitgang sanitair warm water: 45 °C - Primaire circuit (verwarmingswater): 80 °C
(3) Ingang sanitair koud water: 10 °C - Uitgang sanitair warm water: 40 °C - Primaire circuit (verwarmingswater): 80 °C - Temperatuur van de boiler: 60 °C

3.2.2. Eigenschappen van de SWW-sensor

Temperatuur (°C)	10	20	25	30	40	50	60	70	80
Weerstand in Ohm (Pt1000)	19691	12474	10000	8080	5372	3661	2536	1794	1290

3.3 Belangrijkste afmetingen



- ① Ingang sanitair koud water G 3/4"
- ② Aanvoerleiding sanitair warm water GG 3/4"
- ③ Primaire vertrekleding verwarmingsketel G 3/4
- ④ Primaire retourleiding verwarmingsketel G 3/4
- ⑤ Magnesiumanode
- ⑥ Dompelbuis voor SSW-voeler
- ⑦ Aftapbuis

M002329-D

4 Technische beschrijving

4.1 Algemene beschrijving

Voornaamste componenten:

- ▶ De boiler is van hoogwaardig staal en aan de binnenzijde bekleed met op 850°C verglaasd email met een kwaliteit voor levensmiddelen die de boiler tegen corrosie beschermt.
- ▶ De boiler is ook tegen corrosie beschermd door een magnesiumanode, die elke 2 jaar moet worden gecontroleerd en indien nodig vervangen.
- ▶ De warmtewisselaar in de vorm van een in de boiler gelaste spiraalbuis waarvan het buitenoppervlak, dat in contact komt met het sanitaire water, geëmailleerd is.
- ▶ Het apparaat is geïsoleerd met PUR-schuim zonder CFK, waarmee warmteverlies zo veel mogelijk verminderd wordt.
- ▶ De buitenmantel is van gelakt plaatstaal.

Het SWW-toestel 100 SL wordt uitsluitend voorgesteld in combinatie met de hieronder vermelde boilers, het kan niet gebruikt worden als autonoom warmwatertoestel:

- ▶ EGC 17/29, 25
- ▶ EGC 25
- ▶ EGC 25 BE
- ▶ GSCX 25



De energie-etiketten, productgegevens en technische gegevens betreffende de productcombinaties zijn te vinden op onze website.

4.2 Standaardlevering

De levering omvat:

- ▶ Warmwatertoestel compleet
- ▶ Sanitair-warmwatersensor
- ▶ Installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding van het sanitair warmwatertoestel

5 Voor het installeren

5.1 Installatievoorschriften



OPGELET

De installatie van het apparaat moet door een erkend installateur worden uitgevoerd volgens de plaatselijke en nationale geldende regelgeving.



OPGELET

Frankrijk: De installatie dient op alle punten te beantwoorden aan de regelgeving (DTU-regelgeving en overige...) die van toepassing is op werkzaamheden en interventies hieraan in vrijstaande woningen, woningcomplexen en andere gebouwen.

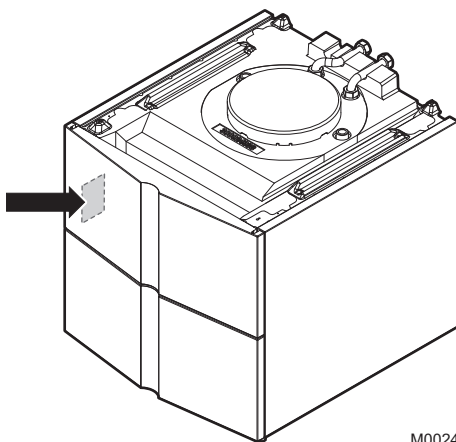


GEVAAR

Grenstemperatuur op de aftappunten: de maximale temperatuur van het sanitair warm water op de aftappunten valt onder de bijzondere regelgevingen van de verschillende landen van verkoop ter bescherming van de consument. Deze bijzondere regelgevingen moeten tijdens de installatie in acht genomen worden

5.2 Montage mogelijkheden

5.2.1. Typeplaat



M002454-A

Het typeplaatje moet altijd toegankelijk zijn.
Het typeplaatje identificeert het product en geeft de volgende informatie:

- ▶ Type SWW-toestel
- ▶ Fabricagedatum (Jaar - Week)
- ▶ Serienummer.

5.2.2. Plaatsen van het apparaat



Het SWW-toestel wordt onder de verwarmingsketel geïnstalleerd. Zie, om te weten welke ruimte rond het apparaat vrij gehouden moet worden voor de toegang hiertoe en het onderhoud hieraan, de installatie- en onderhoudshandleiding van de verwarmingsketel.

De installateur moet de volgende instructies in acht nemen:

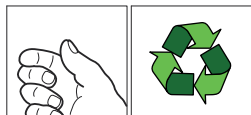
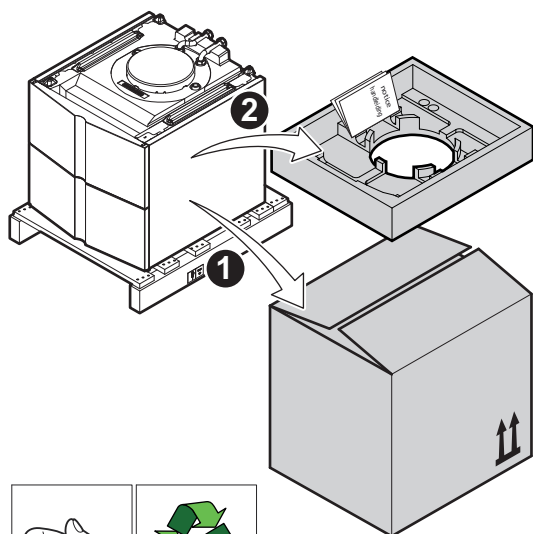
- ▶ Installeer het apparaat in een vorstvrije ruimte.
- ▶ Plaats het apparaat op een voetstuk om het reinigen van de ruimte te vereenvoudigen.
- ▶ Installeer het apparaat zo dicht mogelijk bij de aftappunten om energieverlies via de leidingen zo klein mogelijk te houden.

5.3 Plaatsing van het apparaat



OPGELET

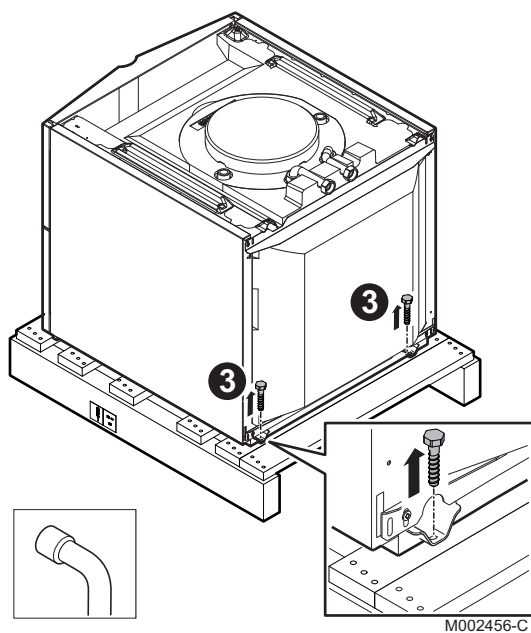
- ▶ Zorg voor 2 personen.
- ▶ Hanteer het apparaat met handschoenen.



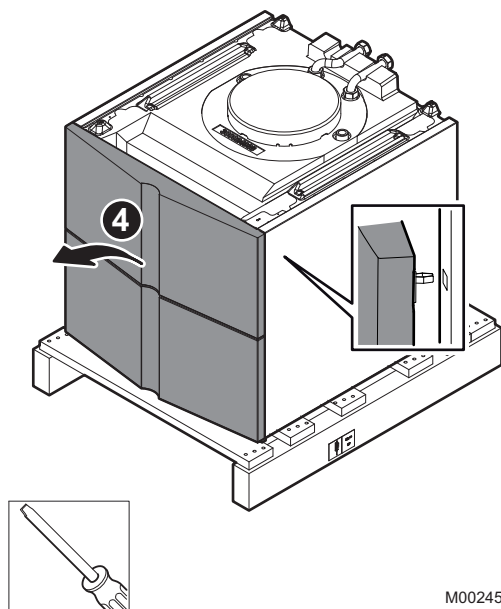
M002455-A

1. Verwijder de verpakking van het warmwatertoestel terwijl dit op de transportpallet blijft staan.
2. Verwijder de bescherming.

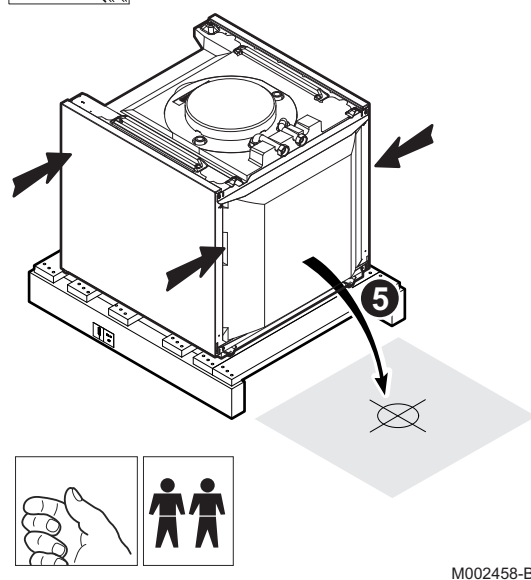
3. Verwijder de 2 schroeven waarmee het warmwatertoestel op de pallet is bevestigd.



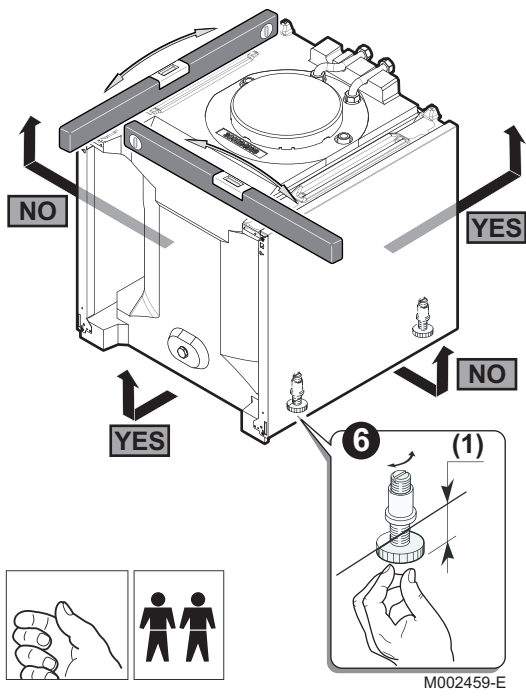
4. Verwijder het voorpaneel door stevig aan beide zijden te trekken.



5. Til het warmwatertoestel op en zet het op zijn werkplek.

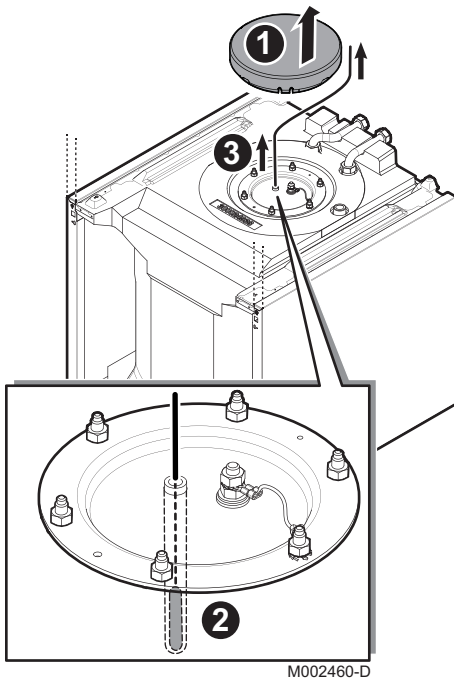


6. Zet het apparaat waterpas met behulp van de verstelbare voeten.
(1) Instelbereik: 0 tot 20 mm



6 Installatie

6.1 Plaatsing van de SWW-sensor



1. Verwijder de bufferisolatie.
2. Zet de SWW-sensor op zijn plaats.
3. Leid de kabel naar de achterzijde van het warmwatertoestel.

6.2 Wateraansluitingen

6.2.1. Aansluiting van de primaire circuit van de verwarmingsketel

Zie de handleiding van de verbindingssset.

6.2.2. Hydraulische aansluiting van de secundaire sanitair waterkring

Voor de aansluiting is het absoluut noodzakelijk de normen en de lokale voorschriften in acht te nemen.

De kuipen van de SWW-toestellen kunnen werken onder een maximale bedrijfsdruk van 10 bar (1 MPa). De aanbevolen bedrijfsdruk ligt onder 7 bar (0.7 MPa).

■ Bijzondere voorzorgen

Alvorens tot aansluiting over te gaan spoel **de aanvoerbuizen voor het sanitair water**, om het binnendringen van metalen deeltjes of dergelijke in de tank te voorkomen.

■ Voorschrift voor Zwitserland

Voer de aansluitingen uit volgens de voorschriften van de Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux. Neem de voorschriften van de plaatselijke waterbedrijven in acht.

■ Veiligheidsklep



OPGELET

Monteer, overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften, een veiligheidsklep op de sanitair koudwater ingang van de boiler.

Frankrijk: Wij bevelen hydraulische veiligheidsgroepen met een membraan met het NF merk aan.

Alle landen m.u.v. Duitsland: Veiligheidsklep 0.7 MPa (7 bar).

Duitsland: Veiligheidsklep maximaal 10 bar (1.0 MPa).

- ▶ Bouw de veiligheidsklep in de koudwatercircuit in.
- ▶ Installeer de veiligheidsklep vlakbij het warmwatertoestel op een gemakkelijk toegankelijke plaats.
- ▶ Wij raden aan de veiligheidsgroep onder de halve hoogte van het warmwatertoestel te monteren om het aftappen mogelijk te maken.

■ Dimensionering

- ▶ De diameter van de veiligheidsgroep en zijn aansluiting op het warmwatertoestel moet minstens gelijk zijn aan de diameter van de sanitairkoudwateringang van het warmwatertoestel.
- ▶ Er mag zich geen enkel snijdend orgaan tussen de klep of de veiligheidsgroep en het SWW-toestel bevinden.
- ▶ Bovendien mag de afvoerleiding van de veiligheidsklep of -groep niet verstopt zijn.

Om het afremmen van de stromen van het water in geval van overdruk te voorkomen:

- ▶ De aftapbuis moet een continue en voldoende helling hebben en de doorsnede ervan moet ten minste gelijk zijn aan die van de opening van de uitgang van de veiligheidsgroep (zodat het water niet wordt geremd in het geval van overdruk).
- ▶ De doorsnede van de afvoerleiding van de veiligheidsgroep moet minstens gelijk zijn aan de doorsnede van de uitlaatopening van de veiligheidsgroep.

Duitsland: Bepaal de afmetingen van de veiligheidsklep volgens de norm DIN 1988.

Capaciteit (liters)	Afmeting van de klep Minimumafmeting van de ingang aansluiting	Verwarmingsvermogen (kW) (max.)
< 200	R of Rp 1/2	75
200 tot 1000	R of Rp 3/4	150

- ▶ Monteer de veiligheidsklep boven het warmwatertoestel om te voorkomen dat het reservoir tijdens de werkzaamheden geleegd moet worden.
- ▶ Installeer een aftapkraan op het laagste punt van het warmwatertoestel.

■ Afsluitkranen

Zorg dat de primaire en secundaire circuits d.m.v. afsluitkranen geïsoleerd kunnen worden om het onderhoud van het warmwatertoestel te vereenvoudigen. De afsluitkranen maken het onderhoud van het reservoir en de bijbehorende onderdelen mogelijk zonder de gehele installatie te moeten aftappen.

Deze kranen laten ook toe de boiler te isoleren bij de controle onder druk van de waterdichtheid van de installatie, indien de testdruk hoger is dan de toegelaten werkdruk voor de boiler.



OPGELET

Zijn de waterleidingen van koper, dan moet een mof van staal, gietijzer of van ander isolerend materiaal tussen de warmwateruitgang van het reservoir en deze leidingen worden gemonteerd om het risico op corrosie ter hoogte van de koppeling te vermijden.

■ Aansluiting sanitair koud water

Voer de aansluiting op de koudwatertoevoer uit volgens het hydraulische installatieschema.



Zie de installatie- en onderhoudshandleiding van de ketel
De locatie van plaatsing moet voorzien zijn van een waterafvoer en het veiligheidsaggregaat van een sifontrechter.

De componenten die worden gebruikt voor het aansluiten van de aanvoer van het sanitaire koud water moeten voldoen aan de normen en voorschriften van het land van de installatie. Plaats een terugslagklep in het sanitair-koudwater circuit.

Voer de aansluiting op de koudwatertoevoer uit volgens het hydraulische installatieschema.



Zie de installatie- en onderhoudshandleiding van de ketel
De locatie van plaatsing moet voorzien zijn van een waterafvoer en het veiligheidsaggregaat van een sifontrechter.

De componenten die worden gebruikt voor het aansluiten van de aanvoer van het sanitaire koud water moeten voldoen aan de normen en voorschriften van het land van de installatie. Plaats een terugslagklep in het sanitair-koudwater circuit.

- ▶ In regio's waar het water zeer hard is ($TH > 20$ °f), wordt een waterverzachter aanbevolen. De hardheid van het water moet altijd tussen 12 °F en 20 °F liggen om op efficiënte wijze tegen corrosie te kunnen beschermen. Een waterverzachter wijzigt onze garantie niet, onder voorbehoud dat deze goedgekeurd en afgesteld is volgens de regels der kunst en regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt.

■ Drukverminderaar

Als de voedingsdruk 80% van de ijking van de veiligheidsklep of -groep overschrijdt (bijv.: 5,5 bar (0,55 MPa) voor een op 7 bar (0,7 MPa) geijkte veiligheidsgroep, dan moet er een drukbegrenzer voorafgaand aan het apparaat geïnstalleerd worden. Geadviseerd wordt de drukverminderaar achter de watermeter te monteren, zodat de druk in alle leidingen van de installatie gelijk is.

■ Te nemen maatregelen om de terugloop van warm water te verhinderen

Plaats een terugslagklep in het sanitair-koudwater circuit.

6.3 Elektrische aansluitingen

6.3.1. Aanbevelingen



WAARSCHUWING

- ▶ De elektrische aansluitingen moeten altijd spanningsloos worden uitgevoerd en alleen door erkende installateurs.
- ▶ Voer een aarding uit alvorens de elektriciteit aan te sluiten.

Voer de elektrische aansluitingen van het apparaat uit volgens:

- ▶ De voorschriften van de geldende normen,
- ▶ De aanwijzingen van de met het apparaat meegeleverde elektrische schema's,
- ▶ De aanbevelingen in de handleiding.

België: De aarding dient te voldoen aan de norm AREI.

Duitsland: De aarding dient te voldoen aan de norm VDE 0100.

Frankrijk: De aarding dient te voldoen aan de norm NFC 15-100.

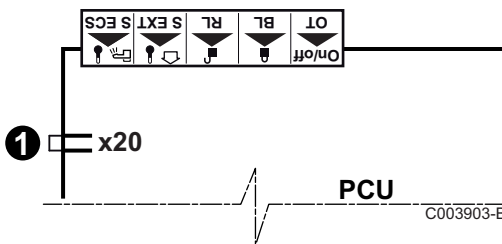
Andere landen: De aarding dient overeen te stemmen met de geldige installatienormen.



OPGELET

- ▶ Scheid de sensorkabels van de stroomvoerende kabels 230/400 V.
- ▶ De installatie moet voorzien zijn van een hoofdschakelaar.

6.3.2. Aansluiting van de sanitair warmwater sensor



1. Sluit de SWW-sensor aan op de klemmenstrook van de verwarmingsketel (Klemmenstrook X20).

6.4 Vullen van de installatie

6.4.1. Het sanitair warmwatercircuit vullen

1. Spoel de sanitaire kring door.
2. Open een warmwaterkraan.
3. Vul de boiler compleet via de koud water aanvoerleiding met de warm waterkraan open.
4. Sluit de warmwaterkraan als het water regelmatig en zonder geluiden uit de leiding stroomt.
5. Ontgas voorzichtig alle SWW-buizen door voor iedere warmwaterkraan de stappen 2 t/m 4 te herhalen.

Opmerking:

Door het SWW-toestel en het distributienet te ontgassen, voorkomt u lawaai en schokken die veroorzaakt wordt door de gevangen lucht die zich tijdens het aftappen in de buizen verplaatst.

6. Ontlucht het circuit van de warmtewisselaar van de boiler via de hiervoor bestemde ontluchter.
7. Controleer de veiligheidsorganen (met name de klep of de veiligheidsgroep) aan de hand van de met deze onderdelen meegeleverde handleidingen.



OPGELET

Tijdens het opwarmen van het sanitair warm water kan er via de veiligheidsklep of via het veiligheidsaggregaat een bepaalde hoeveelheid water wegstromen ten gevolge van de uitzetting van het water in het reservoir. U hoeft zich over dit heel normaal verschijnsel, dat in geen geval verhinderd mag worden, geen zorgen te maken. Dit is een normaal verschijnsel en mag niet worden belemmerd.

6.4.2. Het vullen van het primaire circuit van de verwarmingsketel

Ontgas zorgvuldig de kring van de wisselaar van het SWW-toestel.

 Zie de installatie- en onderhoudshandleiding van de ketel

7 Inbedrijfstelling

7.1 Controlepunten vóór inbedrijfstelling

7.1.1. Hydraulische circuits

■ Secondaire circuit (sanitair warm water)

Controleer visueel de dichtheid van alle aansluitingen van de installatie.

■ Primair ketel circuit

Controleer visueel de dichtheid van alle aansluitingen van de installatie.

 Zie de handleiding van de verbindingssset.

7.1.2. Elektrische aansluiting

- ▶ Controleer of de sensoren goed op hun plaats zitten en aangesloten zijn.
- ▶ Controleer de elektrische aansluiting, vooral de aarding.

7.2 Procedure voor inbedrijfstelling



OPGELET

De eerste inbedrijfstelling moet worden uitgevoerd door een erkend installateur.



OPGELET

Tijdens het opwarmen van het sanitair warm water kan er via de veiligheidsklep of via het veiligheidsaggregaat een bepaalde hoeveelheid water wegstromen ten gevolge van de uitzetting van het water in het reservoir. U hoeft zich over dit heel normaal verschijnsel, dat in geen geval verhinderd mag worden, geen zorgen te maken.

8 Controle en onderhoud

8.1 Algemene instructies



OPGELET

- ▶ De servicebeurten moeten door een erkend installateur uitgevoerd worden.
- ▶ Er mogen alleen originele reserveonderdelen gebruikt worden.

8.2 Veiligheidsgroep

De klep of de veiligheidsgroep op de SWW-ingang moet minstens **1 keer per maand** bediend worden om de goede werking hiervan te controleren en eventuele overdruk te voorkomen die het SWW-toestel zou kunnen beschadigen.



WAARSCHUWING

Het niet in acht nemen van dit onderhoudsvoorschrift zou de boiler van het SWW-toestel kunnen beschadigen en de garantie hiervan ongeldig kunnen maken.

8.3 Reiniging van de bemanteling

Reinig de buitenzijde van de apparaten met een vochtige doek en een zacht schoonmaakmiddel.

8.4 Controle van de magnesiumanode

Controleer de staat van de anode aan het einde van het eerste jaar. Na de eerste controle, en afhankelijk van de slijtage van de anodes, bepaalt u de intervallen voor de volgende controles. De magnesiumanodes moeten minstens elke 2 jaar worden gecontroleerd.

1. Verwijder het controleluik.



Zie hoofdstuk: "Uitbouw van het inspectieluik", pagina 26.

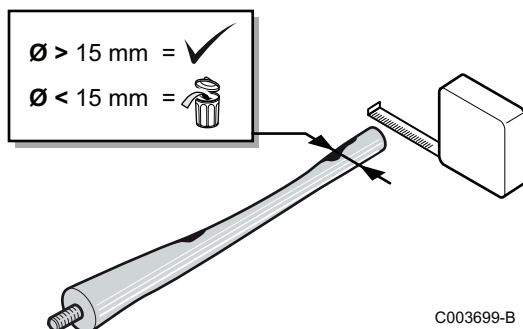
2. Ontkalk het watertoestel, indien nodig.  Zie hoofdstuk: "Ontkalking", pagina 25.

3. Meet de diameter van de anode.
Vervang de anode indien de diameter minder dan 15 mm is.

4. Monteer de anode + het inspectieluikje weer.



Zie hoofdstuk: "Terugplaatsen van het inspectieluik", pagina 26.



8.5 Ontkalking

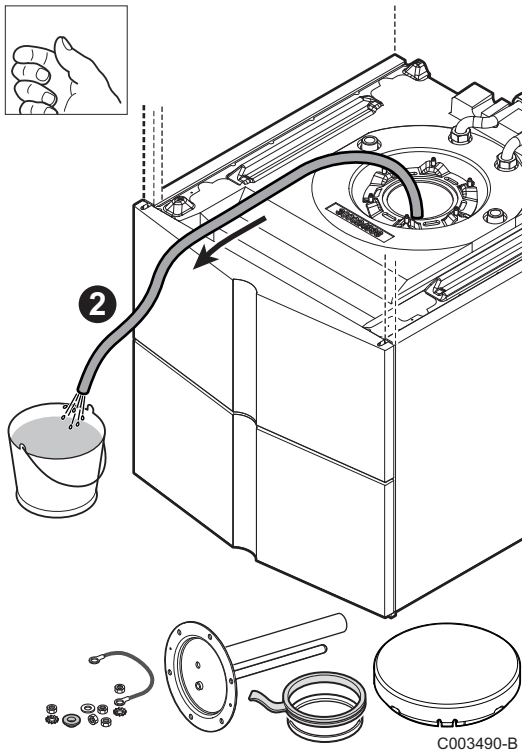
In regio's met hard water is het aan te bevelen het apparaat één keer per jaar te ontkalken om het rendement hoog te houden.

1. Verwijder het controleluik.

 Zie hoofdstuk: "Uitbouw van het inspectieluik", pagina 26.

2. Tap het warmwatertoestel af door dit met behulp van een rubberslang leeg te pompen.
3. Controleer de magnesiumanode bij iedere opening van de buffer.
 Zie hoofdstuk: "Controle van de magnesiumanode", pagina 24.
4. Verwijder de kalkaanslag die zich in de vorm van slib of plakken op de bodem van het reservoir heeft afgezet. Laat de kalkaanslag op de binnenwand van het de boiler echter intact: het is een uitstekende bescherming tegen corrosie en verbetert de isolatie van het reservoir.
5. Ontkalk de wisselaar om zijn prestaties te garanderen.
6. Monteer het geheel opnieuw.

 Zie hoofdstuk: "Terugplaatsen van het inspectieluik", pagina 26.



8.6 Uitbouw en inbouw van het inspectieluik

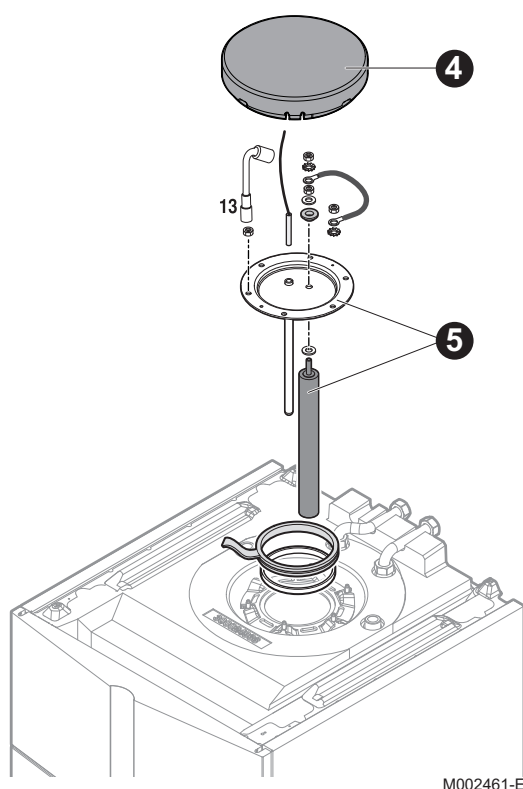


OPGELET

Vervang voor een gegarandeerde afdichting bij iedere opening altijd alle pakkingen.

- Zorg voor een nieuwe afdichting met lipje en een nieuwe steunring voor het reinigingsdeksel.

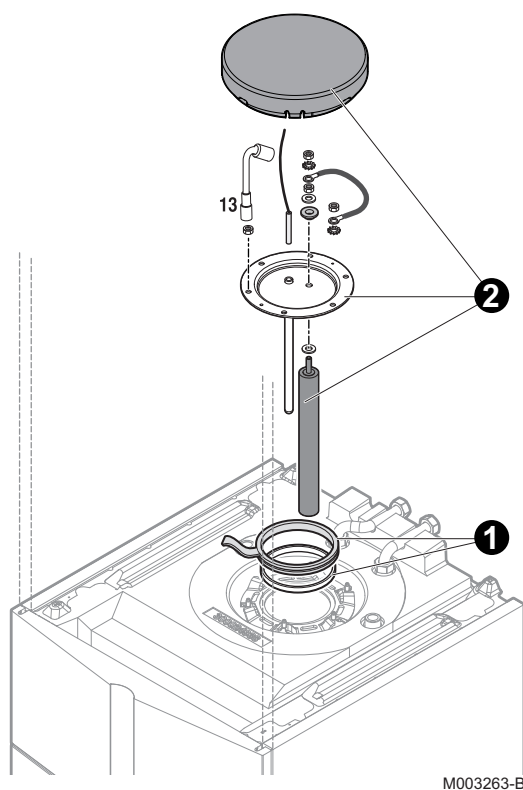
8.6.1. Uitbouw van het inspectieluik



M002461-E

1. Sluit de aanvoerleiding van het sanitair koud water af.
2. Open een warmwaterkraan.
3. Open de kraan van de veiligheidsaggregaat.
4. Til de isolatie op.
5. Verwijder het controleluik (sleutel 13).

8.6.2. Terugplaatsen van het inspectieluik



M003263-B

1. Vervang de pakking met lipje + steunring en plaats het geheel in de inspectieopening; denk er daarbij om dat het lipje van de pakking met lipje zich aan de buitenkant van het SWW-toestel bevindt.



OPGELET

Vervang om de afdichting te garanderen bij iedere opening, altijd de dichting met lip + steunring.

2. Monteer het geheel opnieuw.



OPGELET

Gebruik een momentsleutel.

Aanhaalkoppel van de anode: 6 N·m.

De schroeven van het inspectiedeksel mogen niet te hard worden vastgedraaid.



Men verkrijgt ongeveer 6 N m door de pijpsleutel bij de kleine hendel vast te nemen.

3. Na de montage en het vullen, controleer de dichtheid van de boiler.
4. Neem de installatie in gebruik.



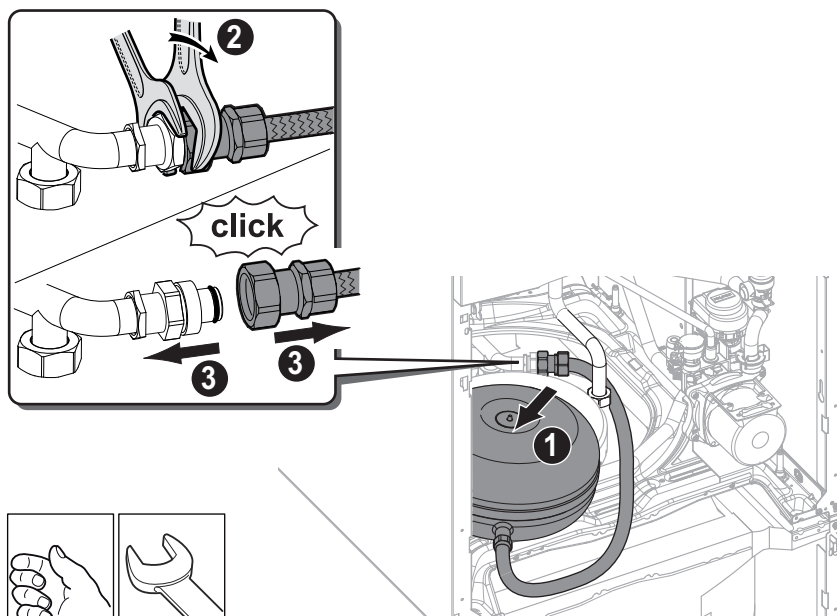
Zie hoofdstuk: "Procedure voor inbedrijfstelling", pagina 23.

8.7 Specifieke onderhoudswerkzaamheden



Voor deze werkzaamheden hoeft het SWW-toestel niet gelegeerd te worden.

Als de installatie is voorzien van een sanitair expansievat, ga dan als volgt te werk om dit los te maken.



C003753-B

1. Demonteer het sanitaire expansievat.
2. Schroef de snelkoppeling los.
3. Maak beide gedeelten los van elkaar.
4. Voer de gewenste onderhoudswerkzaamheden uit.
5. Ga voor het monteren in de omgekeerde volgorde van de demontage te werk.

8.8 Onderhoudsvoorschrift

[illegible]

9 Reserveonderdelen

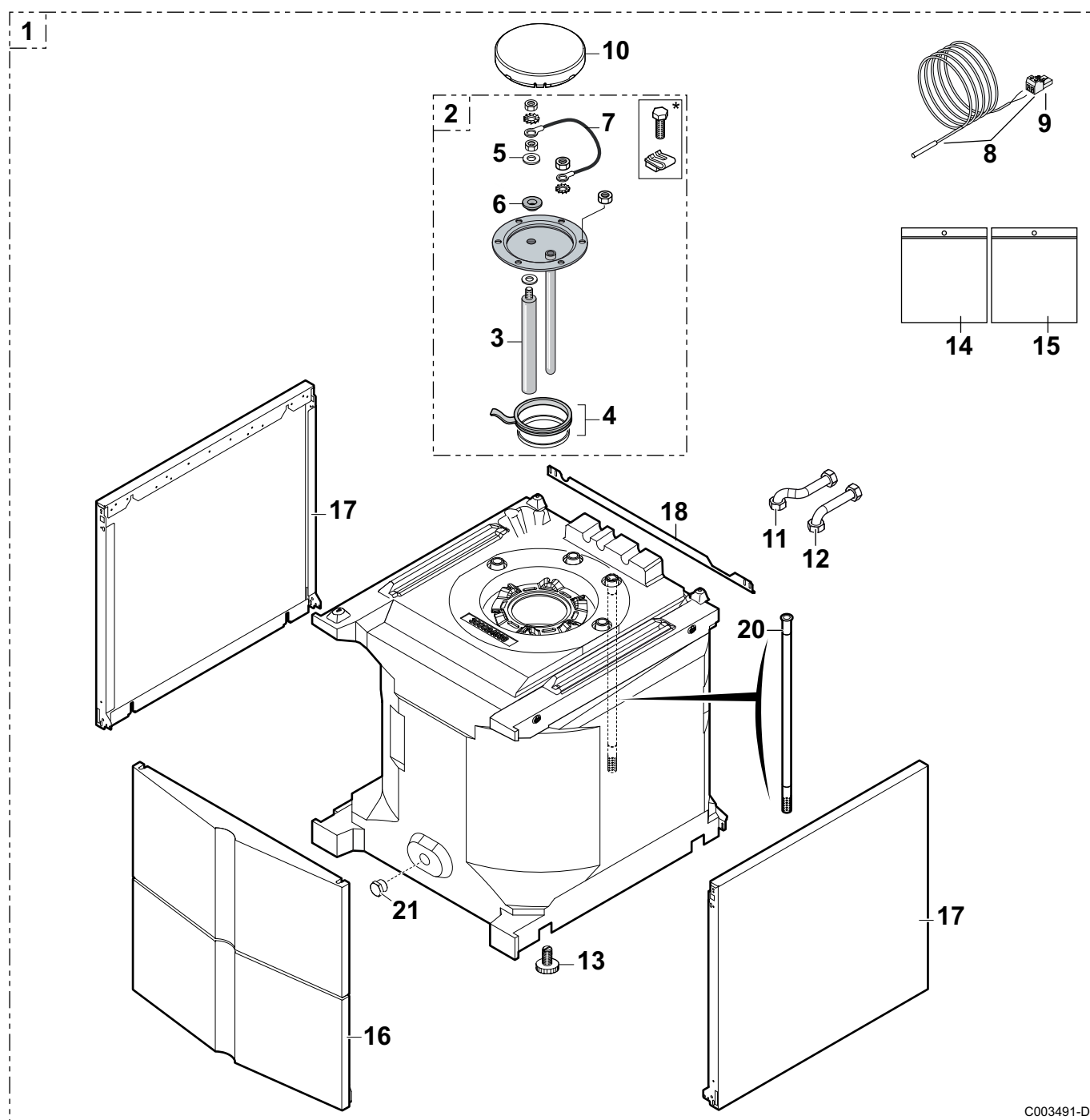
9.1 Algemeen

Wanneer na inspectie- of onderhoudswerkzaamheden wordt geconstateerd dat er een onderdeel in het apparaat moet worden vervangen, gebruik dan uitsluitend originele onderdelen of aanbevolen onderdelen en materialen.



Bij bestelling van een onderdeel, moet u het codenummer opgeven dat in de lijst staat naast het volgnummer van het gewenste onderdelen.

9.2 Onderdelen



C003491-D

Positiernr.	Referentie	Benaming
1	100016431	Boiler met schuimrubberen isolering 100SL
2	200022863	Geëmailleerde buffer
3	89588912	Anode Diameter 33 mm - Lengte 290 mm
4	89705511	Pakking 7 mm + Steunring 5 mm
5	95014035	Pakking - Diameter 35x8,5x2 mm
6	94974527	Nylon vulring
7	89604901	Massageleider
8	300025712	Bufferboilersensor met stekker - Lengte 2m
9	300008957	2-puntschakelaar voor s.w.w.-sensor
10	300024943	Isolatie buffer

Positiernr.	Referentie	Benaming
11	300024941	Buis sanitair warm water
12	300024942	Buis sanitair koud water
13	300024451	Verstelbare voet M8x45
14	200019651	Zakje schroeven warmwatertoestel
15	200019652	Zakje afdichtringen warmwatertoestel
16	200019181	Voorpaneel
17	300024461	Zijpaneel
18	300025098	Versterkingsbalk
20	300025679	Kunststof buis Straalbreker - Ø 18 / Lengte 490
21	7604153	Sluitpen G 1/2x12

10 Garanties

10.1 Algemeen

U heeft één van onze apparaten aangeschaft en wij danken u voor het vertrouwen dat u heeft in ons product.

Graag vestigen wij uw aandacht op het feit dat dit apparaat zijn oorspronkelijke kwaliteiten des te beter zal behouden als het regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt.

Uw installateur en onze serviceafdeling staan uiteraard tot uw dienst.

10.2 Garantievoorwaarden

Frankrijk: De volgende bepalingen sluiten de toepassing van de wettelijke garantie, conform de artikelen 1641 tot en met 1648 van het burgerlijk wetboek ten gunste van de koper niet uit.

België: De volgende bepalingen betreffende de contractuele garantie sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke in België toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken niet uit.

Zwitserland: De garantie wordt toegepast volgens de verkoop-, leverings- en garantievoorwaarden van de firma die de producten verkoopt.

Portugal: De volgende bepalingen doen geen inbreuk op de rechten van de consumenten, zoals vermeld in het wetsbesluit 67/2003 van 8 april, zoals gewijzigd door het wetsbesluit 84/2008 van 21 mei, garanties betreffende de verkoop van consumptiegoederen en andere uitvoeringsvoorschriften.

Andere landen: De volgende bepalingen sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken in het land van de koper niet uit.

Op dit apparaat is een contractuele garantie van toepassing tegen alle fabricagefouten; de garantieperiode gaat in op de op de rekening van de installateur vermelde datum van aankoop.

De garantieperiode staat vermeld in onze prijslijst. Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het apparaat niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct gemonteerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de montage aan een erkend installateur wordt toevertrouwd).

In het bijzonder kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade, immateriële verliezen of lichamelijke ongevallen naar aanleiding van een installatie die niet overeenstemt met:

- De wettelijke en reglementaire of door de plaatselijke overheid opgelegde bepalingen,

- ▶ De nationaal of plaatselijk geldende bepalingen en de bijzondere bepalingen met betrekking tot de installatie,
- ▶ Onze handleidingen en installatievoorschriften, met name voor wat betreft het regelmatige onderhoud van de apparaten,
- ▶ De regels van goed vakmanschap.

Onze garantie is beperkt tot de vervanging of reparatie van de door onze technische diensten als defect erkende onderdelen, met uitsluiting van de arbeids-, verplaatsings- en transportkosten.

Onze garantie geldt niet voor de vervangings- of reparatiekosten voor onderdelen die defect zijn naar aanleiding van normale slijtage, een verkeerd gebruik, de tussenkomst van niet-vakbekwame derden, een gebrekkig of onvoldoende toezicht of onderhoud, een niet-conforme elektrische voeding of het gebruik van ongeschikte brandstof of van brandstof van slechte kwaliteit.

Op de kleinere onderdelen, zoals motoren, pompen, elektrische afsluiters, enz. is de garantie enkel geldig als deze nooit gedemonteerd werden.

De rechten, vermeld in de Europese richtlijn 99/44/EEG, geïmplementeerd door het wettelijk besluit nr. 24 van 2 februari 2002, gepubliceerd in het staatsblad nr. 57 van 8 maart 2002, blijven van kracht.



© Auteursrechten

Alle technische en technologische informatie in deze handleiding, evenals door ons ter beschikking gestelde tekeningen en technische beschrijvingen, blijven ons eigendom en mogen zonder onze toestemming niet worden vermenigvuldigd.

23/12/2015



300026889-001-05